

ትሑት

part. , fem. ትሑት ፣, *humilis* a) *demissus* , de oculis: ትሑታነ ፣ ገጽ ፣ Hen. 48,8. b) *exilis* , de voce feminae, Lud. ex Enc. c) de sorte et conditione hominum: *vilis* , *ignobilis* , *abjectus* , ትሑት ፣ ምስለ ፣ ዐቢይ ፣ Kuf. 23; Job 5,11. Job 12,21; 1 Reg. 18,23; ራእዩ ፣ ምኑን ፣ ወትሑት ፣ እምኩሉ ፣ ሰብእ ፣ Jes.53,8; 1 Cor. 4,10; Luc. 1,52; Luc. 16,15; ψιλὸς ἄνθρωπος (de Christo, secundum sententiam Pauli Samosateni aliorumque) ትሑት ፣ ብእሲ ፣ Cyr. ad Th. f. 19 seq.; hom. Acacii Mel. in Cyr. f. 106. d) *depressus* , *afflictus* , *miser* ፣ አሀጉር ፣ ትሑት ፣ Jes. 25,4; ሕምምት ፣ ወትሑት ፣ Jes. 54,11; ሕዝብ ፣ ትሑታን ፣ λαὸς τεθλιμμένος Jes. 18,7; ταλαίπωρος Rom.7,24. {DiL.0554} e) de animo: *submissus* , *modeste de se sentiens* , *submissee se gerens* Prov. 3,34 (opp. ዕቡይ ፣); ልብ ፣ ትሑት ፣ Ps. 50,18; ትሑታነ ፣ ልብ ፣ Dan. ap. 3,64; ጸድቃን ፣ ወትሑታን ፣ Hen. 25,4; ትሑታን ፣ ሕዝብ ፣ Jes.14,32; የዋሃን ፣ ወትሑታን ፣ Jes.26,6; Zeph. 2,3; Matth. 11,29. f) *subjectus* , *obediens* ፣ ኪዳሁ ፣ ረሰዩ ፣ ልዑለ ፣ ወኪያክ ፣ ትሑተ ፣ Kuf. 35; castigate liberos, ከመ ፣ ይኩኑ ፣ ትሑታነ ፣ ወይትአዘዙ ፣ Did. 22. g) relative: *inferior* , *infirmus* , ἐλάχιστοι Job 18,7; Job 30,1; ትሑታን ፣ አባግዕ ፣ Jer. 29,21.

TraCES en

təḥut, fem. *təḥt*

Grébaut

ትሑተ ፣ ልብ ፣ *təḥuta ləbb* «*modeste*» ኮነ ፣ የዋሀ ፣ ወትሑተ ፣ ልብ ። Zotenberg 1883, 195, vid. ልብ ፣ Grébaut 1952, 33

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added compound* on 9.12.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 9.12.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 9.12.2022
- Andreas Ellwardt *Sprachkennung*, on 2.10.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016